

31994R2063

L 216/9

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

20.8.1994

**NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 2063/94
ze dne 27. července 1994,
kterým se mění nařízení (EHS) č. 1360/90 o zřízení Evropské nadace odborného vzdělávání**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 235 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že zasedání Evropské rady ve Štrasburku ve dnech 8. a 9. prosince 1989 vyzvalo Radu, aby přijala na návrh Komise rozhodnutí nezbytná pro zřízení Evropské nadace odborného vzdělávání pro střední a východní Evropu; že Rada za tímto účelem přijala dne 7. května 1990 nařízení (EHS) č. 1360/90 ⁽⁴⁾, kterým se uvedená nadace zřizuje;

vzhledem k tomu, že článek 19 nařízení (EHS) č. 1360/90 stanoví, že nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po dni, kdy příslušné orgány rozhodnou o sídle nadace;

vzhledem k tomu, že na základě rozhodnutí přijatého vzájemnou dohodou zástupců vlád členských států na zasedání na úrovni hlav států a předsedů vlád v Bruselu dne 29. října 1993 ⁽⁵⁾ má nadace sídlo v Turínu;

vzhledem k tomu, že na základě nařízení č. 1360/90 jsou země pro programy nadace způsobilé země způsobilé pro přijetí hospodářské pomoci podle nařízení (EHS) č. 3906/89 ⁽⁶⁾ (program Phare);

vzhledem k tomu, že dne 19. července 1993 Rada přijala nařízení (Euratom, EHS) č. 2053/93 o technické pomoci při hospodářské reformě a obnově v nezávislých státech bývalého Sovětského svazu a Mongolsku ⁽⁷⁾, program nazvaný „Takis“;

vzhledem k tomu, že státy přijímající pomoc na základě programu Tacis a země označené jako způsobilé pro program Phare usilují o provedení hospodářské a sociální reformy a že rozvoj lidských zdrojů ve všech těchto státech je základem probíhajících reforem za účelem přechodu na tržní hospodářství a posílení demokracie;

vzhledem k tomu, že soulad politiky Společenství hospodářské pomoci nezávislým státům bývalého Sovětského svazu a Mongolsku bude posílen rozšířením oblasti působnosti nadace na tyto státy;

vzhledem k tomu, že nadace poskytuje vhodný institucionální rámec pro zpřístupnění zkušeností Společenství těmto státům za účelem vyhovění jejich požadavkům, jak je vyjádřeno v programech pomoci Phare a Tacis, s ohledem na rozvoj a restrukturalizaci v oblasti odborného vzdělávání;

vzhledem k tomu, že článek 14 nařízení (EHS) č. 1360/90 stanoví, že na stále zaměstnance nadace se vztahují obdobná pravidla a předpisy jako ty, které jsou stanoveny nařízením Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 1859/76 ze dne 29. června 1976, kterým se stanoví pracovní řád zaměstnanců Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání ⁽⁸⁾;

vzhledem k tomu, že je třeba zajistit soulad na úrovni Společenství s ohledem na personální řízení různých decentralizovaných institucí, a zejména umožnit plné uplatnění pravidel a předpisů vztahujících se na úředníky a ostatní zaměstnance Evropského společenství;

vzhledem k tomu, že ve sdělení předloženém Komisí rozpočtovému orgánu dne 17. prosince 1992 o vnitřní finanční kontrole

⁽¹⁾ Úř. věst. C 82, 19.3.1994, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. C 205, 25.7.1994.

⁽³⁾ Úř. věst. C 195, 18.7.1994.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 131, 23.5.1990, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 323, 30.11.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 375, 23.12.1989, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1764/93 (Úř. věst. L 162, 3.7.1993, s. 1).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 187, 29.7.1993, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 214, 6.8.1976, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ESUO, EHS, Euratom) č. 679/87 (Úř. věst. L 72, 14.3.1987, s. 1).

se uvádí, že z důvodu užitečnosti a účinnosti by měla Komise tímto úkolem pověřit svého finančního kontrolora;

vzhledem k tomu, že článek 206a Smlouvy byl zrušen Smlouvou o Evropské unii a nové ustanovení je uvedeno v článku 188c;

vzhledem k tomu, že nařízení (EHS) č. 1360/90 nevstoupilo v platnost do 30. října 1993, a proto nemohly být Evropskému parlamentu, Radě a Hospodářskému a sociálnímu výboru předloženy do 31. prosince 1992 předběžné výsledky kontroly a hodnocení zkušeností získaných při činnosti nadace, jak to vyžaduje článek 17 uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 1360/90 se mění takto:

1. V článku 1 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„Tímto nařízením se zřizuje Evropská nadace odborného vzdělávání (dále jen „nadace“), jejímž cílem je přispět k rozvoji systémů odborného vzdělávání:

- zemí střední a východní Evropy, které Rada v nařízení (EHS) č. 3906/89 nebo v jakémkoli pozdějším právním předpisu označila za země způsobilé k přijetí hospodářské pomoci,
- nezávislé státy bývalého Sovětského svazu a Mongolska, které jsou podporovány na základě nařízení (Euratom, EHS) č. 2053/93 nebo jakéhokoli pozdějšího právního předpisu v rámci programu na pomoc hospodářským reformám a obnově.

Tyto země jsou dále nazývány jen „země způsobilé k přijetí pomoci“.

2. V článku 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) na základě písmen a) a b)

- přezkoumá možnosti uplatnění společných podniků na podporu odborného vzdělávání včetně pilotních projektů a možnosti sestavení specializovaných nadnárodních skupin pro konkrétní projekty a pro určené činnosti, které by mohly být spolufinancovány,

- finančně podporuje navrhování a přípravu takových projektů, jejichž vlastní provádění může být financováno z příspěvků jedné nebo několika zemí spolu s nadací nebo ve výjimečných případech pouze z příspěvků nadace,

- provádí, na žádost Komise nebo zemí způsobilých k přijetí pomoci a ve spolupráci se správní radou, programy odborného vzdělávání dohodnuté mezi Komisí a jednou nebo více zeměmi způsobilými k přijetí pomoci jako součást politiky Společenství pomoci těmto zemím za použití skupin odborníků z mnoha oborů v úzké spolupráci s příslušnými orgány zapojených zemí a s využitím zkušeností Společenství z programů odborného vzdělávání;“.

3. V článku 3 se písmeno e) nahrazuje tímto:

„e) uděluje správní radě pravomoc stanovit postupy provádění nabídkových řízení na projekty financované nebo spolufinancované nadací, s přihlédnutím k postupům stanoveným na základě nařízení (EHS) č. 3906/89, a zejména článku 7 uvedeného nařízení, na základě nařízení (Euratom, ES) č. 2053/93, a zejména článku 7 uvedeného nařízení, nebo jakéhokoli pozdějšího právního předpisu;“.

4. Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

Spojení s ostatními akcemi Společenství

Komise ve spolupráci se správní radou a případně postupy vymezenými v článku 9 nařízení (EHS) č. 3906/89 a v článku 8 nařízení (Euratom, EHS) č. 2053/93 zajistí soulad a případně i doplňkovost mezi činnostmi nadace a dalšími akcemi na úrovni Společenství, jak v rámci Společenství, tak v rámci pomoci zemím způsobilým k přijetí pomoci, se zvláštním ohledem na akce uskutečňované v rámci programu Tempus.“

5. V čl. 10 odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Na tomto základě a v souladu s navrhovanými limity celkové částky hospodářské pomoci zemím způsobilým pro přijetí hospodářské pomoci stanoví Komise výši ročního příspěvku do rozpočtu nadace, který má být zahrnut do předběžného návrhu souhrnného rozpočtu Evropských společenství.“

6. V článku 11 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Kontrolu uzavírání závazků a plateb všech výdajů a kontrolu stanovování a výběru všech příjmů nadace provádí finanční kontrolor Komise.“

7. V čl. 11 odst. 3 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Účetní dvůr přezkoumá účetnictví v souladu s článkem 188c Smlouvy.“

Nadace vykonává vůči svým zaměstnancům pravomoci svěřené orgánu oprávněnému ke jmenování.

Správní rada přijme po dohodě s Komisí vhodné prováděcí předpisy.“

8. Článek 14 se nahrazuje tímto:

„Článek 14

9. V čl. 17 odst. 2 se datum „31. prosince 1992“ nahrazuje datem „30. června 1997“.

Zaměstnanci nadace

Článek 2

Zaměstnanci nadace se řídí pravidly a předpisy vztahujícími se na úředníky a ostatní zaměstnance Evropských společenství.

Toto nařízení vstupuje v platnost osmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. července 1994.

Za Radu

předseda

Th. WAIGEL
